



Les histoires merveilleuses de l'hippocampe
Colette Césaire, ill. May Angeli
Paris (France), Seuil Jeunesse, 2023

Après le temps des vacances, la rentrée nous apporte une belle moisson de lectures. La Guyane est particulièrement mise à l'honneur dans cette édition. Pour les plus petits, Jade Amory nous invite à suivre Noémie à la découverte de Cayenne, une visite très riche. Pour les plus grands, deux romans nous entraînent à la découverte de la nature et des traditions de la Guyane. Mais la vie est plus belle en poésie : le magnifique *Dictionnaire des Caraïbes* de Caroline Bourguin, chez Caraïbéditions et *Les histoires merveilleuses de l'hippocampe* autour d'Aimé Césaire en sont la preuve. Belles lectures à tous !

Livre d'images

Noémie à Cayenne

Jade Amory

Le Lamentin (Martinique) : Caraïbéditions, 2023

24 p. : ill. coul. ; 20,5 x 20,5 cm

ISBN 978-2-373-11151-4 : 12,10 €

À partir de 6 ans

Les vacances scolaires arrivent et c'est l'occasion pour Noémie et sa famille de partir visiter la Guyane. On les suit avec plaisir du vieux port de Cayenne à la place du Coq avec son monument aux morts de la Première Guerre mondiale, en passant par des lieux de la vie quotidienne comme le marché où la fillette découvre des produits locaux tout à fait nouveaux pour elle : paréou, arawa, couac. La découverte de la ville est riche en étapes historiques : le Fort Cépérou, sur les hauteurs de Cayenne, nommé ainsi en l'honneur du chef amérindien qui a vendu le lieu à Charles Poncet de Brétigny en 1643. La cathédrale Saint-Sauveur et le musée départemental Alexandre-Franconie sur l'histoire de la Guyane complètent cette excursion. En fin de journée, Noémie et ses parents s'enthousiasment sur la place des Amandiers, spectateurs directs d'un lancement de fusée depuis le centre spatial de Kourou. Cet album sera indispensable pour découvrir particulièrement Cayenne, avec une carte en fin de volume et des pistes à suivre pour en savoir plus. (CB)

Romans

La sentinelle

Claire Clément, ill. Alca

Épinal (France) : éditions du Pourquoi pas ?, 2023

57 p. : ill. coul. ; 19 cm

ISBN 979-10-92353-81-5 : 9,50 €

À partir de 6 ans

En Guyane, Aïku et Tutti grandissent ensemble dans une grande liberté. À onze ans, quitter sa famille, son village et son environnement pour aller étudier en ville, sans possibilité de retour en dehors des vacances,, est très brutal. Chaque jeune vit ce moment de son enfance avec plus ou moins de facilité. Raconter les deux ressentis de ces

enfants permet de bien toucher du doigt les difficultés qu'ils rencontrent, qui peuvent aller jusqu'à des pensées suicidaires. Le déracinement, la privation de liberté, les contraintes et la solitude sont très bien racontés. Ce court roman est illustré par Alca (Léo Alcaraz), jeune illustrateur, graphiste, sérigraphe formé à l'École des beaux-arts d'Épinal. (CB)

♥ **Ti-Auril. L'enfant sauvage du Grand-Îlet**

Raymond Joyeux

Le Lamentin (Martinique) : Caraïbéditions, 2023 (Iles en poche)

212 p. : 13 x 20 cm

ISBN 978-2-37311-167-5 : 11,75 €

À partir de 13 ans

En 1872, Auril et sa femme s'installent sur le Grand-Îlet, une petite île des Saintes. Le couple a trois enfants mais malheureusement perd le plus jeune d'entre eux qui se noie accidentellement. Ce drame survient peu de temps après leur installation alors que la mère est enceinte pour la quatrième fois. L'enfant qui vient au monde, surnommé Ti-Auril, est un garçon particulier qui aime la solitude et la liberté et a besoin de vivre en pleine nature. Tout jeune, il prend l'habitude de passer certaines nuits en dehors de chez lui jusqu'au jour où il ne rentre plus du tout, vivant en totale symbiose avec les éléments naturels. En raison de l'arrivée d'un ouragan, la population du Grand-Îlet est évacuée et transportée sur l'île principale, à Terre-de-Haut. Seul Ti-Auril, introuvable, reste sur le petit îlet face au vent et aux pluies torrentielles. Le cyclone ayant tout dévasté sur son passage, les habitants sont invités à rester vivre sur la grande île. Le jeune garçon restera donc le seul homme sur son domaine. Après onze années sans avoir vu ses parents, Ti-Auril est capturé par son père qui l'emmène de force à Terre-de-Haut pour qu'il retourne vivre avec les siens. Le jeune homme de seize ans devra réapprendre à s'habiller, à parler, à dormir dans une maison mais surtout, à vivre en communauté. Les lecteurs seront admiratifs devant l'ingéniosité et la débrouillardise du garçon qui arrive à vivre pendant une décennie en totale autonomie et seront touchés de suivre ensuite son apprivoisement. Une robinsonnade originale d'un garçon particulièrement attachant, différent de ses congénères mais, finalement, peut-être plus humain. (SP)

♥ **À la rencontre de Mèt-Bwa**

Michel Vigneron

Le Lamentin (Martinique) : Caraïbéditions (Polar ado), 2023

219 p. : 12,5 x 20 cm

ISBN 978-2-373-11171-2 : 13 €

À partir de 11 ans

Les parents de Phoenix viennent de s'installer en Guyane, c'est donc une entrée de plus dans un nouveau collège pour l'adolescente ! C'est difficile de se faire des amis quand on change aussi souvent de vie, mais cette fois-ci, la jeune fille va rapidement devenir inséparable de Bianca, Molière, Denis et Vincent, un curieux garçon aux cheveux verts. Lors d'une virée aventureuse, au milieu de la forêt, les cinq amis découvrent une fresque sans âge, qui semble témoigner du passé de la forêt mais en raconter aussi l'avenir. Et celui-ci est bien sombre, car un promoteur est déjà sur le terrain avec son projet immobilier, qui pourrait détruire toute la forêt. Ni une ni deux, les adolescents vont décider de mettre leurs forces ensemble pour sauver la forêt. À partir de la légende de l'Arbre-Père que Mèt-Bwa, une créature aux pouvoirs magiques, protège, ils vont s'engager dans une aventure écologique non sans dangers. Un magnifique roman d'enquête et d'aventures que nous font vivre ces adolescents à la fois sensibilisés à l'avenir et liés par une belle amitié. De l'humour, des questionnements sur l'avenir et la société apportent beaucoup à cette lecture qui ne manquera pas de séduire les jeunes lecteurs. (CB)

Documentaires

Abécédaire des objets d'antan des Antilles – Guyane

Rabeha Fagour-Dairi

Le Lamentin (Martinique) : Caraïbéditions, 2023

54 p. : ill. coul. ; 21 cm

ISBN 978-2-37311-161-3 : 13 €

À partir de 6 ans

Après les animaux, le carnaval, l'esclavage, le jardin et Noël, Rabeha Fagour-Dairi revient avec cet abécédaire sur les traditions des Antilles et de la Guyane pour présenter des objets de la vie quotidienne ou des expressions. Les vingt-six lettres donnent lieu à une définition sur la page de gauche et une illustration très colorée à droite. Selon les objets proposés, le créole et le français se mêlent. Dans le même esprit que les précédents titres, l'auteure-illustratrice sensibilise les plus jeunes à leur patrimoine : du balai-coco à la sorbetière manuelle (« *Glaçon, coco et gros sel. Allez tourne, tourne la manivelle !* ») en passant par le lambi, ce gros coquillage avec lequel on annonçait l'arrivée des pêcheurs, ou encore le Quinquet, une sorte de lampe à huile. Les illustrations représentent

majoritairement des enfants et donc rendent encore plus accessibles les définitions. La typographie et la mise en page sont soignées, le texte se prête bien à la lecture orale, et les illustrations au graphisme simple sont très vivantes. (CB)

♥ **Dictionnaire des Caraïbes. Un itinéraire poétique**

Caroline Bourguine

Le Lamentin (Martinique) : Caraïbéditions, 2023

334 p. : 21 cm

ISBN 978-2-37311-154-5 : 21,50 €

À partir de 13 ans

Caroline Bourguine, journaliste, nous propose un remarquable dictionnaire des Caraïbes de 438 entrées. Comme une navigation au milieu de la mer des Caraïbes, des petites aux grandes Antilles, l'auteure nous invite à une découverte complète de la culture et les traditions de cette région. Sept grandes catégories : Écrivains, musiciens, personnalités, peuples, croyances, événements, objets, situations, livres ; Créole ; Flore (fruits, fleurs, plantes, arbres) ; Faune (animaux, poissons) ; Lieux (pays, régions, sites, saisons) ; Musiques ; Cuisine sont proposées avec des mots, leur histoire et leurs racines ou des expressions créoles. De nombreux exemples nous font voyager entre tradition, folklore et modernité, le tout en poésie. Un glossaire en début de volume permet de bien s'y retrouver. Catherine Bourguine a commencé sa carrière en Guadeloupe puis elle a été chargée de mission au ministère de la Culture au commissariat de l'année des Outre-mer (2010-2012). On peut souligner avec grand plaisir son ode à la cuisine si importante dans la tradition de la Caraïbe. (CB)

Cherche et trouve les animaux de Guyane

Ill. Olma

Saint-Denis (La Réunion) : Orphie, 2023

14 p. : ill. coul. ; 27 x 21 cm

ISBN 979-10-298-0577-6 : 12,90 €

À partir de 2 ans

Un album cartonné pour faire découvrir aux plus petits les animaux dans les différents environnements de Guyane. La forêt, la rivière, la mangrove et la plage, la savane, le marais de Kaw ou encore la ferme, il y en a pour tous les goûts. Chaque double page correspond à une grande illustration très colorée, dans laquelle, à la façon d'un « Cherche et trouve », l'enfant pourra découvrir tous les animaux. En bas de page, des petites vignettes reprennent ces animaux individuellement. L'ouvrage est clair et ludique, à la portée des petits, le médiateur pourra l'utiliser en crèche ou à la maison avec succès. (CB)

Cherche et trouve les Antilles

Ill. Mélanie Hardim

Saint-Denis (La Réunion) : Orphie, 2023

16 p. : ill. coul. ; 26 x 20 cm

ISBN 979-10-298-0592-9 : 12,90 €

À partir de 2 ans

Dans ce nouvel album cartonné pour les plus petits, les Antilles sont au cœur de la découverte. Chaque double page présente un aspect de la vie en Guadeloupe ou en Martinique : le marché avec les fruits que l'on y trouve, la plage et son décor, les champs mais aussi des moments de vie quotidienne comme le carnaval ou encore l'environnement du jardin à la forêt. Le décor est planté dans des couleurs vives et les petites vignettes en bas de page permettent d'identifier des éléments. À cet ensemble, s'ajoute un petit colibri bien caché dans la page que l'enfant va devoir trouver. Un « Cherche et trouve » qui permettra aux plus petits de jouer tout en apprenant. (CB)

Poésie

Les histoires merveilleuses de l'hippocampe

Colette Césaire, ill. May Angeli

Paris (France) : Seuil Jeunesse, 2023

42 p. : ill. coul. ; 22,5 x 29 cm

ISBN 979-10-235-1867-2 : 16,90 €

À partir de 9 ans

Comment ne pas s'enthousiasmer devant la rencontre de deux artistes extraordinaires : d'un côté le poète martiniquais Aimé Césaire et de l'autre l'illustratrice May Angeli ? Au point de départ du livre il y a cet hippocampe, petit cheval fou qui cabriole dans les vagues sans véritable cap. C'est sous la plume d'Aimé Césaire qu'il voit le jour

dans sa « Chanson de l'hippocampe ». À travers lui, s'exprime le besoin de connaître son histoire pour pouvoir maîtriser son destin. Et c'est en sa compagnie que le jeune lecteur plongera dans la poésie de Césaire. Il lui servira de guide. Pourtant, même si les gravures sur bois lumineuses proposent une interprétation parfaitement évocatrice d'une des œuvres les plus importantes du XX^e siècle, le choix éditorial de cet album, malheureusement, déçoit. Le langage d'Aimé Césaire est magnifique mais, mis sur le même pied, les textes de Colette Césaire, ex-belle-fille du poète, et ceux d'Aimé Césaire finissent par se confondre, en un procédé d'appropriation qui décrédibilise la force poétique de l'œuvre originale. Il n'en reste pas moins que l'on apprécie de découvrir cette évocation poétique de la Martinique et de ses habitants, illustrée de ces remarquables gravures sur bois. Un livre audio est disponible grâce à un QR code imprimé dans l'ouvrage. Les voix d'Arthur H, Aline Afanoukoé, Aswad Brard, Jacques Bonnaffé, JoeyStarr et Colette Césaire, accompagnées par la musique de Sélène Saint-Aimé, nous plongent, avec force et émotion, dans la poésie d'Aimé Césaire. (CB)

Responsable de la rubrique :

Corinne Bouquin (CB), BnF/CNLJ, Paris

Rédacteurs :

Corinne Bouquin (CB), BnF/CNLJ, Paris

Sophie Pitet (SP), BnF/CNLJ, Paris